



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate:** 17 avril 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UN ACCORD DE PRINCIPE DU TRAVAIL AVEC L'AUTORITE DES TRANSPORTS METROPOLITAINS ET LE SYNDICAT LOCAL 100 DES EMPLOYES DES TRANSPORTS EN COMMUN**

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo, le Président de l'Autorité des Transports Métropolitains (Metropolitan Transportation Authority) (MTA), Tom Prendergast, et le Président du syndicat des employés des transports en commun (Transit Workers Union (TWU) Local 100), John Samuelsen, ont annoncé aujourd'hui un accord de principe du travail pour régler un conflit de deux ans entre la MTA et TWU Local 100. L'accord de principe protège les payeurs tout en offrant un contrat équitable et raisonnable aux 34 000 employés des transports en commun de TWU Local 100.

« Le réseau des transports en commun constitue le poumon de la Ville de New York, et les employés de la MTA sont ceux qui font fonctionner le réseau », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Ils ont montré leur engagement à de nombreuses reprises lors du Super Ouragan Sandy et au cours des jours suivants, travaillant dans des conditions difficiles pour rétablir le service en un temps record. Le règlement de ce conflit est équitable pour les employés des transports en commun, financièrement responsable pour la MTA, et n'aura aucune incidence sur les tarifs. Je remercie le Président John Samuelsen, qui se bat avec ténacité pour ses membres, mais s'intéresse profondément au réseau et à sa fréquentation, et Tom Prendergast dont le dévouement à vie à l'égard du réseau de transports en commun en a fait le dirigeant idéal pour la MTA. »

Le Président John Samuelsen de TWU Local 100 a déclaré : « Il s'agit d'un contrat juste et équitable pour les employés des transports en commun. L'accord garantit des augmentations chaque année du contrat, avec une paie rétroactive et offre le paiement historique des congés maternité et de paternité, ainsi que d'importantes améliorations de nos avantages des soins de santé, dentaires et oculaires. La MTA est un élément essentiel de cette ville et je suis heureux de présenter aux membres un contrat qui reconnaît leur excellent travail, engagement et service. Je félicite le Gouverneur Cuomo pour resserrer le partenariat et j'apprécie son leadership pour permettre de combler le fossé et nous faire parvenir à cet accord. »

Le Président de la MTA, Tom Prendergast, a déclaré : « Une fois de plus, au cours de ses trois années au pouvoir, le Gouverneur Cuomo a offert son soutien en temps opportun à la MTA, cette fois pour aider à

French

finaliser un contrat juste et responsable, simplement comme il nous a accordé des augmentations importantes au budget de fonctionnement de la MTA. Les finances de la MTA sont toujours notre préoccupation prioritaire, et ce contrat est un accord responsable qui reconnaît et reflète le budget et les prévisions budgétaires de la MTA. Je remercie John Samuelsen, le dirigeant de TWU Local 100, et mon collègue de la MTA de longue date, pour son partenariat tout au long de ce processus. »

Selon les termes de l'accord, les employés de TWU recevront une augmentation dans la limite du plafond de 2% que le Gouverneur Cuomo a réalisé avec les contrats de travail de l'Etat (une augmentation de 1% les deux premières années, en commençant dès 2012, et une augmentation de 2% les 3 dernières années). Les employés paieront une contribution accrue aux coûts des soins de santé – passant de 1,5% à 2% du salaire de l'employé – mais bénéficieront de nouveaux avantages importants, notamment des congés maternité/paternité payés, une couverture santé pour les conjoints survivants des retraités TWU décédés, et des améliorations des prestations dentaires et optiques.

Le contrat n'aura aucune incidence sur les tarifs de la MTA et sera pris en compte dans les révisions du plan financier de la MTA.

L'accord de principe est soumis à l'approbation du conseil exécutif de TWU Local 100 et à la ratification par ses membres, et à l'approbation ultérieure du conseil de la MTA.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418